



Υπηρεσία Τύπου και
Πληροφόρησης

Δικαστήριο της Ευρωπαϊκής Ένωσης
ΑΝΑΚΟΙΝΩΘΕΝ ΤΥΠΟΥ αριθ. 90/13

Λουξεμβούργο, 11 Ιουλίου 2013

Αποφάσεις στις υποθέσεις C-429/11 P, C-439/11 P, C-440/11 P, C-444/11 P
Gosselin Group κατά Επιτροπής, Ziegler κατά Επιτροπής, Επιτροπή κατά
Stichting Administratiekantoor Portielje, Team Relocations κ.λπ. κατά
Επιτροπής

**Το Δικαστήριο απορρίπτει τις αιτήσεις αναίρεσης που υπέβαλαν πέντε εταιρίες
κατά των αποφάσεων με τις οποίες το Γενικό Δικαστήριο επικύρωσε τα πρόστιμα
που τους είχαν επιβληθεί για τη συμμετοχή τους σε σύμπραξη στην αγορά
υπηρεσιών διεθνών μετακομίσεων**

*Επιπλέον, το Δικαστήριο επικυρώνει την επιβολή προστίμου στην Portielje, την οποία είχε
ακυρώσει το Γενικό Δικαστήριο*

Με απόφαση της 11ης Μαρτίου 2008 ¹, η Επιτροπή επέβαλε πρόστιμα συνολικού ύψους 32,76 εκατομμυρίων ευρώ σε δέκα επιχειρήσεις για τη συμμετοχή τους, κατά τη διάρκεια διαφόρων περιόδων μεταξύ Οκτωβρίου 1984 και Σεπτεμβρίου 2003, σε σύμπραξη στην αγορά υπηρεσιών διεθνών μετακομίσεων στο Βέλγιο. Σκοπός της σύμπραξης ήταν ο άμεσος ή έμμεσος καθορισμός των τιμών, η κατανομή της αγοράς και η καταστρατήγηση των διαδικασιών πρόσκλησης για την υποβολή προσφορών, ενώ τα χρησιμοποιηθέντα μέσα ήταν κυρίως η υποβολή εικονικών προσφορών στους πελάτες και η εφαρμογή ενός συστήματος αποζημιώσεων για τις απορριπτόμενες προσφορές.

Το Γενικό Δικαστήριο, με αποφάσεις της 16ης Ιουνίου 2011 ², επικύρωσε, ως προς τα περισσότερα σημεία, αυτή την απόφαση της Επιτροπής. Όσον αφορά όμως την εταιρία Gosselin, μείωσε το πρόστιμο που της είχε επιβάλει η Επιτροπή από 3,28 εκατ. ευρώ σε 2,32 εκατ. ευρώ. Όσον αφορά την Stichting Administratiekantoor Portielje, το νομικό πρόσωπο του οποίου θυγατρική είναι η Gosselin, έκρινε ότι δεν αποτελεί επιχείρηση κατά την έννοια του δικαίου του ανταγωνισμού και ακύρωσε το πρόστιμο των 270 000 ευρώ που η Portielje καλούνταν να καταβάλει από κοινού και αλληλεγγύως με την Gosselin.

Πέντε εταιρίες άσκησαν ενώπιον του Δικαστηρίου αναίρεση κατά των αποφάσεων αυτών του Γενικού Δικαστηρίου. Παράλληλα η Επιτροπή άσκησε αναίρεση κατά της απόφασης του Γενικού Δικαστηρίου να ακυρώσει το πρόστιμο που είχε επιβληθεί στην Portielje ³.

Το Δικαστήριο, με τις σημερινές αποφάσεις του, απορρίπτει τις **αιτήσεις αναίρεσης των εταιριών**. Κατά συνέπεια, τα πρόστιμα που έχουν επιβληθεί στις εταιρίες αυτές διατηρούνται σε ισχύ.

Παράλληλα το Δικαστήριο, με την απόφαση που εξέδωσε επί της αναίρεσης της Επιτροπής, αναιρεί την απόφαση του Γενικού Δικαστηρίου κατά το μέρος κατά το οποίο ακύρωσε την επιβολή προστίμου στην Portielje. Κατά το Δικαστήριο, κακώς το Γενικό Δικαστήριο έκρινε ότι πρόστιμο μπορούσε να επιβληθεί στην Portielje, στο νομικό πρόσωπο δηλαδή του οποίου θυγατρική είναι η Gosselin, μόνο σε περίπτωση που το νομικό αυτό πρόσωπο μπορούσε να χαρακτηριστεί

¹ Απόφαση C(2008) 926 της Επιτροπής, της 11ης Μαρτίου 2008, σχετικά με διαδικασία εφαρμογής του άρθρου 81 [ΕΚ] και του άρθρου 53 της Συμφωνίας για τον ΕΟΧ (Υπόθεση COMP/38.543 – Υπηρεσίες διεθνών μετακομίσεων). Η Επιτροπή μείωσε στη συνέχεια, με την απόφαση C (2009) 5810 τελικό, της 24ης Ιουλίου 2009, το πρόστιμο που είχε επιβάλει αρχικά στη Gosselin Group. Κατόπιν αυτού, το συνολικό ποσό των επιβληθέντων προστίμων μειώθηκε σε 31,54 εκατομμύρια ευρώ.

² Βλ. επίσης το Ανακοινωθέν Τύπου αριθ. [63/11](#) στα γαλλικά.

³ Συνεκδικασθείσες υποθέσεις [T-208/08](#), Gosselin Group και Stichting Administratiekantoor Portielje κατά Επιτροπής, και [T-209/08](#), Stichting Administratiekantoor Portielje κατά Επιτροπής.

αυτοτελώς ως επιχείρηση κατά την έννοια του δικαίου του ανταγωνισμού ⁴. Επιπλέον, με δεδομένο ότι η Portielje ελέγχει κατά 100% την Gosselin, κακώς το Γενικό Δικαστήριο έκρινε ότι το γεγονός και μόνο ότι η Portielje δεν είχε λάβει καμία επίσημη απόφαση διαχείρισης κατά την περίοδο για την οποία ευθύνεται σε ολόκληρο για την καταβολή του προστίμου αρκούσε για να ανατρέψει το τεκμήριο της άσκησης στην πράξη καθοριστικής επιρροής επί της Gosselin.

Για τους λόγους αυτούς, **το Δικαστήριο αναιρεί** (στην υπόθεση C-440/11 P) **την απόφαση του Γενικού Δικαστηρίου** κατά το μέρος κατά το οποίο ακύρωσε την επιβολή του προστίμου στην Portielje.

⁴ Βλ. τη σκέψη 45 της απόφασης C-440/11 P.

ΣΥΜΠΡΑΞΗ ΣΤΗΝ ΑΓΟΡΑ ΥΠΗΡΕΣΙΩΝ ΔΙΕΘΝΩΝ ΜΕΤΑΚΟΜΙΣΕΩΝ

<u>Αριθμός υπόθεσης</u>	<u>Ονομασία της υπόθεσης</u>	<u>Ιθαγένεια</u>	<u>Πρόστιμο που επιβλήθηκε από την Επιτροπή</u>	<u>Απόφαση του Γενικού Δικαστηρίου</u>	<u>Απόφαση του Δικαστηρίου</u>
C-429/11 P	Gosselin Group NV κατά Επιτροπής	BE	3,28 εκατ. ευρώ	Συνεκδ. υποθέσεις T-208/08 T-209/08 Gosselin: <u>Μείωση του προστίμου</u> 2,32 εκατ. ευρώ Portielje: <u>Ακύρωση του προστίμου</u>	Απόρριψη της αναίρεσης
C-439/11 P	Ziegler SA κατά Επιτροπής	BE	9,2 εκατ. ευρώ	Υπόθεση T-199/08 Απόρριψη της προσφυγής	Απόρριψη της αναίρεσης
C-444/11 P	Team Relocations N.V. κ.λπ. κατά Επιτροπής	BE, UK	Team Relocations : 3,49 εκατ. ευρώ Αλληλέγγυα και σε ολόκληρο: Trans Euro / Team Relocations Ltd: 3 εκατ. ευρώ Amertranseuro / Trans Euro / Team Relocations Ltd: 1,3 εκατ. ευρώ	Συνεκδ. υποθέσεις T-204/08 T-212/08 Απόρριψη της προσφυγής	Απόρριψη της αναίρεσης

C-440/11 P	Επιτροπή κατά Stichting Administratiekan- toor Portielje	BE	Gosselin: 3,28 εκατ. ευρώ <i>Αλληλέγγυα και σε ολόκληρο:</i> Portielje : 270 000 ευρώ	Συνεκδ. υποθέσεις T-208/08 T-209/08 Ακύρωση της επιβολής προστίμου στην Portielje	Αναίρεση της απόφασης του Γενικού Δικαστηρίου κατά το μέρος που ακύρωσε την επιβολή προστίμου στην Portielje
----------------------------	---	----	---	--	--

ΥΠΕΝΘΥΜΙΣΗ: Στο Δικαστήριο μπορεί να υποβληθεί αίτηση αναίρεσης, η οποία περιορίζεται σε νομικά ζητήματα, κατά απόφασης ή διάταξης του Γενικού Δικαστηρίου. Η άσκηση αναίρεσης δεν έχει καταρχήν ανασταλτικό αποτέλεσμα. Εάν είναι παραδεκτή και βάσιμη, το Δικαστήριο αναιρεί την απόφαση του Γενικού Δικαστηρίου. Στην περίπτωση που η υπόθεση είναι ώριμη προς εκδίκαση, το Δικαστήριο μπορεί να αποφανθεί το ίδιο οριστικά επί της διαφοράς. Σε αντίθετη περίπτωση, αναπέμπει την υπόθεση στο Γενικό Δικαστήριο, το οποίο δεσμεύεται από την απόφαση που εξέδωσε το Δικαστήριο επί της αίτησης αναίρεσης.

Ανεπίσημο έγγραφο προοριζόμενο για τα μέσα μαζικής ενημέρωσης, το οποίο δεν δεσμεύει το Δικαστήριο.

Το πλήρες κείμενο των αποφάσεων ([C-429/11 P](#), [C-439/11 P](#), [C-440/11 P](#), [C-444/11 P](#)) είναι διαθέσιμο στην ιστοσελίδα CURIA από την ημερομηνία δημοσίευσής τους

Επικοινωνία: Estella Cigna-Αγγελίδη ☎ (+352) 4303 2582